

JOURNAL MUNICIPAL

U VISCUVATU INSEME

CASA CUMUNA DI U VISCUVATU / EDITION DECEMBRE 2015



Sommaire

- 04 / Actualités
- 06 / Les travaux réalisés par la commune
- 07 / Modernisation du service technique
- 08 / Les équipements sportifs
- 09 / Zoom sur le parcours de santé
- 10 / Zoom sur les travaux d'évacuation des eaux pluviales
- 11 / Le budget de la commune
- 12 / Votre quotidien amélioré
- 13 / Zoom sur la bibliothèque
- 14 / Les projets en cours
- 15 / Evènement : création d'une nouvelle classe
- 17 / Culture et patrimoine
- 19 / Les festivités
- 20 / Vie Locale



Merendella géante à la chapelle San Michele pour le Lundi de Pâques !

Toute la journée du lundi 13 avril 2016, diverses activités seront organisées par la municipalité et l'association de la chapelle San Michele.

A cette occasion, une journée d'information et de découverte du site de la chapelle San Michele est prévue (une visite guidée, pique-nique, chasse aux œufs de Pâques). Voilà une belle manière de faire plaisir aux enfants tout en saupoudrant le tout d'un peu de culture.

L'année 2016 sera pour notre commune l'année du recensement de la population. 5 agents recenseurs passeront entre le 21 janvier et le 20 février 2016 à votre domicile pour vous remettre et vous aider à compléter les documents nécessaires à cette opération nationale pilotée par l'INSEE. Ils seront munis d'une carte, je vous demande de leur réserver le meilleur accueil.

Information

A partir du 1er janvier 2016, la gestion administrative des abonnements d'eau potable (ouverture/fermeture et changement de nom des compteurs) du village ancien se fera uniquement par la société KYRNOLIA ZA de Folelli 20213 / Tél : 04.95.38.97.00.

Attentats du 13 novembre 2015 : Une minute de silence pour rendre hommage aux victimes

Le 16 novembre 2015 à midi, la France s'est figée dans le silence pour rendre hommage aux victimes des attentats du 13 novembre à Paris.

Le Maire de Vescovato, Mr Benoît BRUZI, a appelé la population à se réunir pour observer une minute de silence afin de s'associer au deuil national ce lundi 16 novembre à 12h.

La commune de Vescovato a participé à l'hommage national, comme la plupart des communes de France. Une quarantaine de personnes s'est réunie devant le monument aux morts pour un moment de recueillement, avec tristesse et émotion.

Mentions légales

Journal Municipal U Viscuvatu Inseme est édité par la mairie de Vescovato

Adresse : place Luce de Casabianca, 20215 Vescovato. www.vescovato.fr

Directeur de la publication : Benoît Bruzi

Rédacteur en chef : Christian Tomasi

Rédacteurs : Michèle Antomarchi, Christian Tomasi, Denis Paolacci.

Conception graphique : Agence Comm'On site internet : www.vescovato.fr

Page Facebook : u viscuvatu cultura e animazione

Contact : 04.95.36.70.19

Impression : Bureau 20

Tirage : 1500 exemplaires

Distribution : La Poste

Traduction : Jean-Joseph Cantelli

Edito du Maire

Chères Vescovataises, chers Vescovatais,
Cari amichi

En cette fin d'année, si chargée en douleur et en émotion, je ne voudrais pas commencer cet éditorial sans avoir une pensée pour toutes les victimes de l'insondable cruauté d'obscurs terroristes. Je pense qu'il n'est pas trop tard pour adresser au nom du Conseil Municipal nos plus sincères condoléances à leurs familles. En cette période difficile, le rassemblement, l'unité, la cohésion doivent guider nos chemins de vie.

Lors de ma prise de fonction, avec l'équipe municipale que j'ai l'honneur de diriger, nous avons dû faire face à la baisse des dotations de l'état. Cette baisse réduit d'autant nos marges de manœuvre, nous incitant à la prudence et à appliquer des choix mûrement réfléchis.

Vous le savez, j'ai la volonté de défendre la ruralité, la vie au village, tout en maîtrisant le dynamisme de la plaine, ce qui n'est pas un mince défi.

Pour ce faire, nous avons su maintenir les services publics. En effet, nous disposons d'une diversité de services de proximité : groupes scolaires, infrastructures sportives et culturelles, commerces, services sociaux que vous découvrirez dans cet ouvrage.

Je tiens à vous dire que tous ces services publics seront maintenus. Nous veillerons à leur développement.

L'un des plus importants projets de cette mandature demeure la construction d'un nouveau groupe scolaire.

Nous anticipons d'ores et déjà l'augmentation du nombre d'élèves, résultat évident d'une croissance harmonieuse de notre commune. Nous avons ressenti une très grande satisfaction lors de la création de la nouvelle salle de classe.

L'école restera au village, c'est là aussi une de mes volontés.

Vous le constaterez en lisant ce journal, nous avons initié de nombreux projets en gérant au mieux les finances de la commune, vous évitant des augmentations de vos prélèvements locaux.

2016, doit permettre à Vescovato de se développer, offrant ainsi à ses habitants les conditions d'une vie agréable.

Je terminerai sur une image optimiste, celle d'une commune qui reste dynamique avec la naissance de 24 nouveaux petits Vescovatais et l'enregistrement de 10 mariages.

La fin d'année approche, il faut désormais nous tourner vers 2016. Une nouvelle année est souvent porteuse d'espoir, de bonnes résolutions et de nouveaux engagements.

Mes chers concitoyens, soyons pleins d'espoirs, soyons audacieux, soyons unis.

Je vous souhaite du fond du cœur de bonnes fêtes de fin d'année.

Cù l'accusentu di u Cunsigliu Municipale, tutti i nostri auguri sinceri di felicità, di salute e di riescita di modu che 2016 sia un'annata nutèvole e clemente.

Di core, Pace è Salute pè tuttu l'annu novu.

Benoît Bruzi
Maire de Vescovato.



Care Viscuvaccie, cari Viscuvacci,
Cari amichi.

In sta fin d'annata, cusi carca di dolore è d'emuzioni, ùn possu cumencià stu cap'articulu senza avè una pinsata per tutte e vittime nucente di a scimità crudela di terroristi. Pensu chì sò sempre à tempu per purtà, à nome di u Cunsigliu Municipale e mo cundoleanze sincere à e famiglie tocche. In sti mumentu difficili, l'accolltu, l'unità, a cusionu devenu insignà e strade à piglià.

Quandu avemu principià à travaglià incù a squadra di u Cunsigliu Municipale, ci hè tucatu à fà fronte à a callata di e dutazione di u statu.

Sta callata, riduce di modu impurtante e nostre pussibilità d'azzione, ci hà purtatu à esse prudenti, è à fà scelte riflettute.

A sapete bè, aghju à vuluntà di difende a ruralità, a vita in paese, ammaistrendu dinù u dinamismu di a piaghja, ciò chì ùn hè cusi semplice.

Avemu sappiutu mantene i servizii publichi. Uffrimu una diversità di servizii di prussimità, scole, stallazione spurtive è culturale, cummercii, servizii siciali chè vo avete da scopre in stu bullittinu.

Tengu à annunzià vi chi seranu mantenuti sti servizii è chè no feremu ciò chì ci vole per sviluppà li.

Unu di i prugetti i più famosi di sta mandatura hè a custruzione d'un gruppu scolaru novu. Ci tocca digià à anticipà l'augmentu di l'effettivi sculari, chì sò u risultatu di u sviluppu di a nostra cumuna. Simu stati assai felici di l'apertura di una nova classe in paese. A prova si n'hè chì a scola di u paese si sviluppa è chì ùn a chjuderanu mai.

Lighjendu issu ghjurnale a viderete da per voi, avemu iniziàtu parechji prugetti, gestendu per u megliu e finanze di a cumuna, senza tuccà à i vostri impositi.

U 2016, deve permette à U Viscuvatu di sviluppà si dendu à i soi una qualità di vita apprezzevula.

Vogliu compie à nantu à aspetti pusitivi, vi vogliu signalà una cumuna sempre dinamica, incù 24 nascite e 10 matrimoniu. S'avvicinanu e feste, ci tocca à guardà verdi u 2016. Un'annata à spessu porta cun ella speranza, resoluzione nove à ingaggiamenti diversi.

Cari amichi, ci tocca à fà cresce a speranza, à esse arditi è fieri.

Di core, vi pregu à tutti un bon Natale è bone feste di fin d'annata.

ACTUALITES / ATTUALITÀ

Inondations, une crue centennale

VENDREDI 02 OCTOBRE 2015

Le vendredi 02 octobre, de fortes pluies dans le centre de l'île ont entraîné un débordement des eaux du Golo. La plaine de Vescovato a été partiellement inondée suite à une crue aussi rapide qu'imprévisible, qualifiée de « crue centennale » par les experts de la préfecture.

Plusieurs habitations ainsi que des champs cultivés situés près des berges du Golo ont été submergés, entraînant une évacuation immédiate des personnes. Les sapeurs-pompiers de Lucciana, dépêchés rapidement sur place, ont décidé une mise en sécurité des sinistrés. Les hélicoptères de la sécurité civile et de l'armée de l'air sont intervenus et ont procédé à l'hélicoptère des habitants de la zone inondée. Parmi eux des familles avec enfants en bas âges. Ces familles ont d'abord été mises à l'abri au Cosec de Vescovato où la commune avait organisé l'accueil et le regroupement des sinistrés.

Une cellule de crise à l'initiative du maire s'est rapidement activée avec la mobilisation des agents communaux et des élus.

Une chaîne de solidarité s'est organisée avec des dons spontanés des Vescovatais et des bénévoles de la Croix Rouge qui ont procédé à la distribution de boissons et de vêtements chauds.

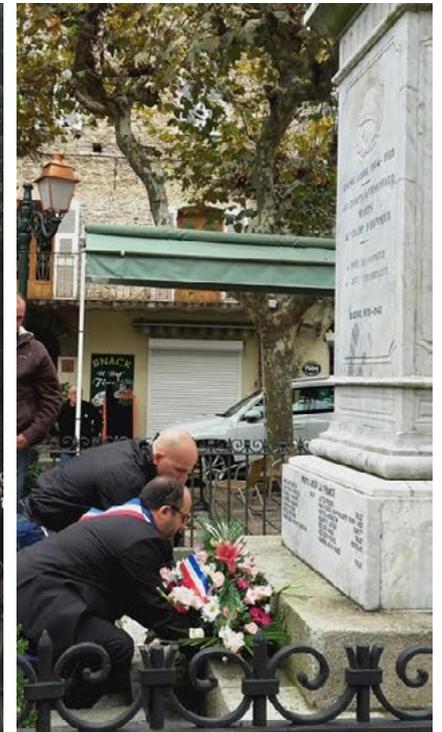
Les jours suivants ont été consacrés

au nettoyage des habitations submergées par les eaux boueuses.

Le samedi 10 octobre, à 17h00 une réunion d'information a été organisée par le maire de la commune, dans la salle du conseil municipal, afin de rencontrer les victimes des intempéries, et entendre leurs besoins et leurs attentes. Le maire, toujours en relation étroite avec les services de la préfecture, ainsi qu'avec les communes limitrophes concernées par les inondations, a aussitôt demandé la reconnaissance de l'état de « catastrophe naturelle » de la commune. Et dès le 28 octobre* Vescovato a été classée en état de catastrophe naturelle permettant aux sinistrés d'entreprendre les démarches d'indemnisations auprès de leurs compagnies d'assurance.

*Arrêté du 28 octobre 2015 portant reconnaissance de l'état de catastrophe naturelle suite aux inondations et coulées de boue des 1 et 2 octobre 2015.





Une double signification à Vescovato

MERCREDI 11 NOVEMBRE 2015

Pour les Vescovatais, le 11 novembre aura toujours une double signification à la fois religieuse et commémorative. En effet, nous célébrons ce jour-là l'armistice de la guerre de 1914-18 ainsi que la fête patronale de Saint Martin.

Dans son discours, M. Benoît Bruzi, maire de la commune, a tenu à préciser que si le 11 novembre est la célébration de l'armistice c'est aussi depuis la loi du 28/02/2012, la date où nous rendons hommage à tous les morts pour la France.

Les enfants des écoles d'Arena, avec le concours de leurs enseignants et des directrices des deux écoles, Mme Giannecchini et Mme Guidicelli, ont grandement contribué à la réussite de cet événement. Les élèves ont lu des messages de paix, exposé des affiches et des objets sur la guerre, et entonné « La Madelon » en hommage aux poilus qui la chantaient souvent dans les tranchées. L'accompagnement à la guitare par Antoine-Simon Leoncini a donné une émotion particulière à ce chant. La présence de figurants habillés

d'uniformes de soldats de la guerre de 14-18 a été appréciée ainsi que l'exposition de Gil Hignard montrant les fiches militaires des 21 soldats Vescovatais tombés aux champs d'honneur durant l'année 1915.

La commémoration s'est achevée par un dépôt de gerbe au monument aux morts, par le premier magistrat de la commune M. Benoît Bruzi accompagné du nouveau Président des Anciens Combattants de Vescovato, M. Antomarchi, en présence des représentants de l'autorité militaire.

Nous remercions M. l'abbé Carlotti d'avoir adapté ses horaires de messe afin de participer à la commémoration. La présence des membres de la confrérie a marqué le respect de nos traditions.

Un pot de l'amitié, offert par la municipalité, a réuni toutes les personnes souhaitant prolonger la cérémonie par une rencontre conviviale autour d'un buffet dressé sur la place du village.

LES TRAVAUX RÉALISÉS PAR LA COMMUNE / I TRAVAGLI REALIZATI DA A CUMUNA

Cela fait aujourd'hui plus de 18 mois que notre équipe œuvre au destin de la commune de Vescovato. Il nous semble utile de faire un point sur la mise en œuvre de la feuille de route de l'équipe municipale et des investissements consentis.

Au moment des élections de mars 2014, nous avons construit un programme réaliste, tenant compte du contexte économique dégradé dans lequel le pays est plongé, qui anticipait les baisses des dotations étatiques. Ainsi par exemple, sur l'exercice 2015, nous avons connu une baisse de l'ordre de 40 000 euros des dotations et les perspectives pour les années à venir ne seront pas meilleures.

Malgré ces prévisions pessimistes, force est de constater que nos projets avancent. Il est aisé de s'en rendre compte en faisant le tour de la commune.

Le retour positif des habitants en est la parfaite illustration.

Travaux de Voirie

Dans le cadre du programme de travaux sur la voirie, qui couvre la période 2014-2016 pour un montant de 350 000 € HT, plusieurs opérations d'envergure ont été lancées. Elles concernent l'amélioration des conditions de sécurité sur les routes communales de Vescovato.

Le revêtement en enrobé de la route d'**E candele** a été entièrement refait, avec la mise en place de ralentisseurs.

La troisième et dernière tranche du **lotissement des Hespérides** s'est terminée avec la réfection complète des enrobés.

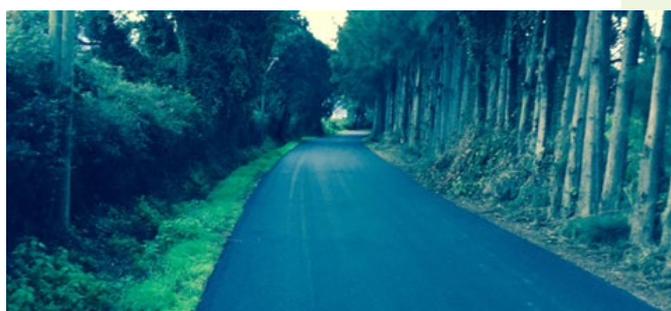
Afin de sécuriser les abords de **l'école maternelle d'Arena**, plusieurs aménagements ont été réalisés comme la création d'un plateau traversant avec un passage piéton protégé, la réfection des trottoirs, et la pose de barrières et potelets pour éviter le stationnement anarchique devant le portail de l'entrée de l'école.

Le parking du village a été réaménagé, avec la pose de glissières de sécurité coté rivière, un nouveau revêtement en enrobé et le marquage au sol des places de stationnement



renforcé. La capacité d'accueil du parking est de 35 places. En plaine, la route de Torraccia, a été rénovée avec la réfection de la couche de roulement en enrobé sur pratiquement 1 km.

A la demande de la municipalité un garde-corps normalisé, sous maîtrise d'ouvrage du département de la Haute-Corse, a été installé sur le pont à la sortie sud du village.



Modernisation du service technique

Une bonne nouvelle pour les administrés et les routes communales, la commune a fait le choix d'acquérir une balayeuse de voirie. Compacte, facile d'utilisation, cette balayeuse allie économie de moyens, rapidité et efficacité. Un seul agent communal pour conduire cette machine qui effectue le travail dédié jusque-là à plusieurs employés en un temps record. La commune a également fait l'acquisition d'un tracteur multi outils pour l'entretien de l'ensemble du complexe sportif.



AVEC LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DE LA CASINCA, RÉDUISONS ET RECYCLONS NOS DÉCHETS !



La collecte et la gestion des déchets constituent l'une des compétences de la communauté de communes de la Casinca. Depuis plusieurs années, cette collectivité, dont la commune de Vescovato fait partie, consent des efforts considérables pour aider la population Casincaise à éliminer, valoriser et recycler toutes sortes de déchets.

Aujourd'hui, avec ses bornes et ses nombreux points de collecte du tri sélectif répartis sur tout le territoire, avec la distribution gratuite de composteurs, avec sa déchetterie de Folelli, la Casinca, grâce au comportement responsable de ses habitants, est en mesure d'atteindre l'objectif ambitieux du "zéro déchet" dans bien des domaines.

En plus de réduire au quotidien le volume de ses déchets par l'intermédiaire de quelques gestes simples (choisir des produits avec moins d'emballages, boire de l'eau du robinet, fabriquer son compost...), il est bon de rappeler également les consignes à respecter concernant les différentes catégories de déchets.

Les ordures ménagères (OM) doivent être mises dans des sacs plastique fermés et déposés dans des bacs prévus à cet effet.

Pour le tri sélectif, tous les flux recyclables (verre, emballages et papiers) doivent être amenés aux points de regroupement où se trouvent des bacs de tri ou des bornes. Les déchets doivent être mis dans les conteneurs sans sacs plastique,

il n'est pas nécessaire de les laver. Ils sont ensuite amenés dans les centres de tri à Biguglia.

Pour les cartons, la collecte est assurée tous les mardis et jeudis auprès des commerces de Casinca. Pour les particuliers, les cartons doivent être amenés à la déchetterie. Les encombrants doivent être impérativement déposés à la déchetterie.

Les dépôts d'objets sur la voie publique sont interdits et passibles d'amendes.

La déchetterie est située dans la zone artisanale de Folelli. Les cartes d'accès sont à retirer gratuitement auprès des mairies.

Horaires d'ouverture de la déchetterie : 8h-12h et 14h-17h. Fermée lundi, dimanche et jours fériés – Tel : 04 95 58 43 13

Pour toute information complémentaire :
Communauté de communes de la Casinca
RN 198 Arena – 20215 VESCOVATO
Tél : 04 95 30 61 09 – Fax: 04 95 30 77 68
Mail : secretaire@casinca.fr
Site internet: www.casinca.fr

Horaires : du lundi au vendredi 8h30-12h / 14h-17h

LES EQUIPEMENTS SPORTIFS / L'ATTRAZZI SPURTIVI

Un nouveau city-stade

CITY STADE/ Le coût financier

Total Hors Taxes 68 894.00 €
 ETAT : 41 336.40€ soit 60%
 CTC : 13 778.80€ soit 20%
 VESCOVATO : 13 778.80€ soit 20%



Le samedi 27 juin 2015, Benoît Bruzi a inauguré à Vescovato en présence de monsieur Shuffenecker, Sous-Préfet de Corte, ainsi que de nombreux élus, le city-stade du village.

Cet outil de proximité multisports, concrétise la volonté de la municipalité de doter la commune d'équipements sportifs. Un endroit où la jeunesse aura l'occasion de s'exprimer en mettant en œuvre les valeurs d'esprit d'équipe et de partage.



Aires de Jeux

Les tout petits n'ont pas été oubliés avec la création de deux aires de jeux pour les 2-8 ans. La première en plein cœur du village et l'autre sur le quartier d'Arena, où parents et enfants se retrouvent et partagent des moments agréables.

AIRE DE JEUX/ Le coût financier

Total Hors Taxes 35696 euros
 ETAT : 21417,60€ soit 60%
 CTC : 7139,20€ soit 20%
 VESCOVATO : 7139,20€ soit 20%

UCHJATA À NANTU À U PARCORSU DI SALUTE

Le parcours de santé



Vescovato possède des installations sportives qui feraient le bonheur de nombreuses communes. L'idée d'inscrire dans le patrimoine de la commune un parcours santé pour le plus grand bien des habitants a fait son chemin dans l'esprit de l'équipe municipale. Ce projet, parmi tant d'autres, a enfin pris corps. Vous pouvez vous adonner à la marche, à la course, dans un parcours arboré, empli de sérénité. Besoin de travailler vos abdos, vos pectoraux ou autres dorsaux, les appareils disséminés sur le parcours vous permettent des arrêts musculation en plein air, régénérant ! A essayer en famille, avec vos amis.

Le parcours santé risque bien de devenir le lieu sportif incontournable de la vie sportive de la commune et au-delà !

Info + : horaires d'ouverture de 8h à 22h . tous les jours de la semaine

JEAN- CLAUDE ALBERTINI

conseiller municipal délégué aux suivis des réalisations des équipements municipaux



Qu'est ce qui a motivé la décision de construire le parcours de santé ?

Jean Claude Albertini : Dans notre programme, il était prévu de développer la réalisation d'ouvrages et d'équipements sportifs pour tous. Le Parcours santé figurait dans l'éventail de projets que nous avons en tête, nous l'avons donc construit au Complexe Sportif Jean Filippi de Vescovato.

Vous avez initié ce projet sans tarder ?

J.C A : Dès notre prise de fonction, nous avons monté un dossier de financement en sollicitant l'état via la DETR et la Collectivité Territoriale de Corse dans le cadre de la dotation quinquennale. Ce dossier validé par ces deux co-financeurs, nous a permis de rapidement lancer un marché public et la construction du parcours .

Dans quel esprit avez-vous voulu ce parcours de santé ?

J.C A : On a pensé un parcours qui soit inter-générationnel, accessible à tous. Ce type de lieu manquait à la Casinca. Notre idée était que ce site devait être un lieu de rencontre où les parents feront du sport avec leurs enfants, mais aussi un endroit où jeunes et moins jeunes pourront se rencontrer et échanger dans la plus grande convivialité.

De quoi est fait ce parcours de santé ?

J.C A : Il se compose d'un parcours pédestre de 700 m, d'appareils de fitness posés tout au long du parcours, utilisables à volonté et gratuitement, ainsi que d'une aire de jeux pour les enfants. Enfin il y a aussi des bancs de détente.

Que signifie, cette volonté de développer le sport et la culture ?

J.C A : Le sport et la culture sont des facteurs de développement pour nos jeunes. L'équipe municipale et le maire particulièrement, tiennent à proposer ces différentes structures, pour permettre l'émancipation et l'éducation de notre jeunesse, par le sport et ce qu'il véhicule comme valeurs. Voilà pourquoi nous avons investi dans ce parcours santé, mais aussi le city stade et bientôt le nouveau groupe scolaire.

UCHJATA À NANTU À I TRAVAGLI D'EVACUAZIONE DI L'ACQUE PIUVANE

Evacuation des eaux pluviales

Interview de Christian Tomasi, adjoint au maire délégué aux finances qui s'investit énormément sur les différents projets initiés par le Maire. Soucieux du suivi des dossiers, de leurs avancées, du meilleur financement possible, Christian Tomasi est un homme toujours en mouvement. Entre deux rendez-vous et une visite de chantier, il a pris le temps de répondre aux questions concernant un des gros dossiers du début de cette mandature, l'exutoire.



CHRISTIAN TOMASI

Adjoint au maire délégué aux finances



L'un des gros dossiers que vous avez traité en priorité est celui de l'exutoire.

Christian Tomasi : Le dossier de l'exutoire situé en amont du lotissement des Hespérides, avait été initié par l'ancienne municipalité. Dès notre arrivée, nous avons continué à travailler sur ce dossier important pour la protection des populations contre les inondations. Nous avons donc relancé la procédure de déclaration, au titre de la loi sur l'eau et du code de l'environnement, ce qui nous a permis de débloquer les budgets nécessaires, près de 300 000 euros, financés par les fonds Européens dans le cadre du FEDER.

Il faut pour chaque projet aller chercher les financements ?

C.T : Nous sommes, en tant que gestionnaires d'une collectivité, confrontés à des restrictions budgétaires importantes, des dotations étatiques en particulier. Pour chaque dossier que nous souhaitons lancer, nous allons chercher des financements aux taux maximum c'est-à-dire 80%, pour que la commune n'investisse à chaque fois que 20% des sommes nécessaires. Ce qui nous permet de ne pas augmenter les impôts locaux sur la commune.

Que représentent les travaux de l'exutoire ?

C.T : Il faut tout d'abord dire que nous n'aurions pas pu entamer ce projet sans le geste désintéressé dicté par l'intérêt général des propriétaires. Je tiens à les citer : les familles Fieschi, Comparetti, Burini, Orlanducci, Spaletti, Agostini qui ont gracieusement mis à la disposition de la commune les terrains nécessaires à la réalisation de cet exutoire des eaux pluviales. Nous avons pu rapidement lancer les travaux, aujourd'hui achevés.

En quoi ont consisté ces travaux ?

C.T : Il s'agissait de créer un réseau busé de plus de trois cent mètres, pour canaliser les eaux pluviales issues des bassins versants, afin de les rejeter au final vers la rivière de l'Orsataccia. Je tiens à dire que pour le maire et pour nous, il s'agit d'un projet majeur pour lutter contre les risques d'inondations et pour la protection des Vescovatais.

Le budget Communal

Le budget primitif 2015 a été adopté le 14 avril 2015, sans augmentation, et cela depuis 1996, des taux des impôts locaux. Les taux communaux demeurent toujours en deçà des moyennes nationales et départementales.

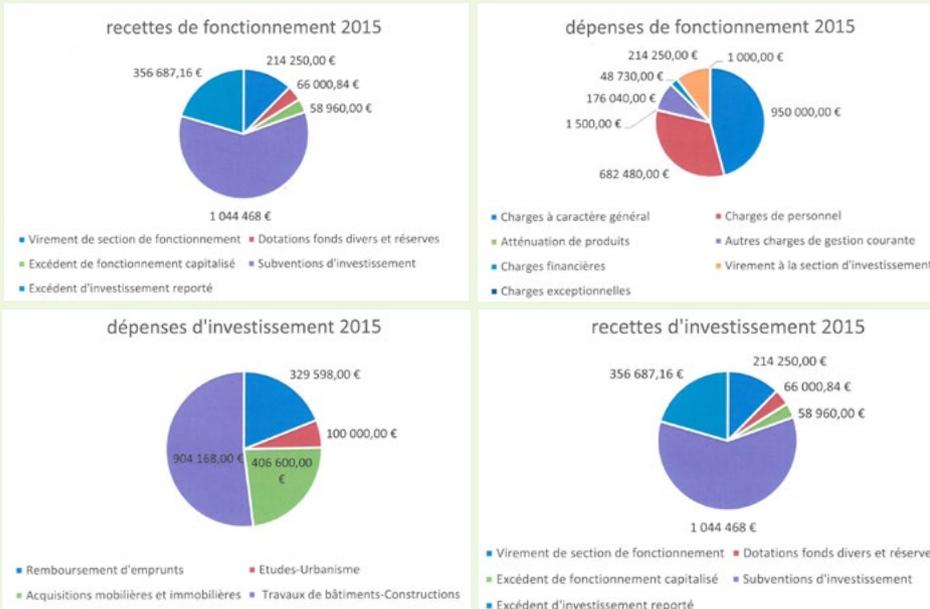
BUDGET GENERAL 2015

(3 814 366.00 €)

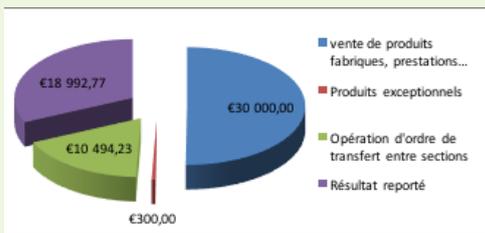
- Section de fonctionnement 2015 : 2 074 000.00€
- Section d'investissement 2015 : 1 740 366.00€

La section de fonctionnement comprend toutes les opérations afférentes à l'exploitation de l'exercice, c'est-à-dire les charges récurrentes ou courantes, et les produits de l'activité. Les recettes de fonctionnement sont constituées de la Dotation Globale de Fonctionnement (D.G.F.) versée par l'Etat, des impôts locaux, d'autres dotations de l'Etat (de solidarité rurale et de péréquation), et des produits de gestion courante (locations immobilières ...). Les dépenses de fonctionnement sont constituées essentiellement des charges à caractère général (énergie, télécommunications, assurances...), des charges de personnel, des contributions aux organismes de regroupement (ex : contingent incendie), des subventions aux associations et des charges financières (intérêts des emprunts).

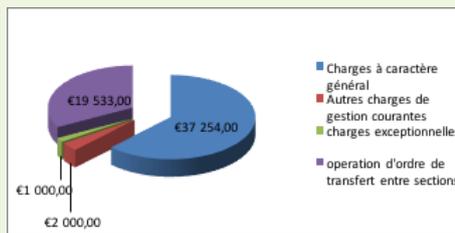
La section d'investissement concerne des opérations en capital qui augmentent la valeur du patrimoine communal. Les recettes d'investissement sont principalement constituées de subventions d'équipement (Etat, Collectivité Territoriale de Corse, Conseil Général de la Haute-Corse), de reversements du fonds de compensation de la T.V.A., de la taxe locale d'équipement. Les dépenses d'investissement correspondent essentiellement à des opérations d'équipement arrêtées par le Conseil Municipal qui en détermine les plans de financement et à aussi des opérations financières (remboursement de la dette en capital des emprunts contractés)



Recettes de fonctionnement 2015



Dépenses de fonctionnement 2015

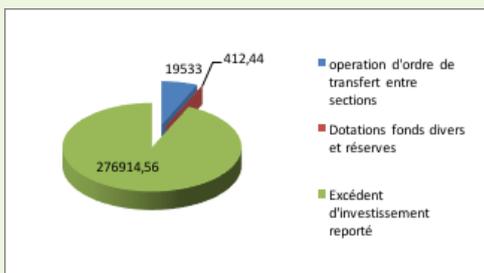


BUDGET DE L'EAU 2015

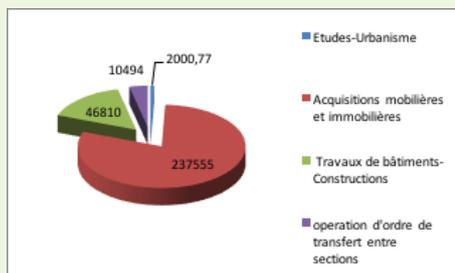
(356 647 €)

- Section de fonctionnement 2015 : 59 787.00 €
- Section d'investissement 2015 : 296 860.00 €

Recettes d'investissement 2015



Dépenses d'investissement 2015



U VOSTRU CUTTIDIANU MEGLIURATU

Votre Quotidien amélioré



TRANSFERT DE LA MAIRIE ANNEXE

Désireux d'offrir aux administrés des conditions d'accueil améliorées, le déménagement de la mairie annexe d'Arena dans les anciens locaux de la perception s'imposait.

Une nouvelle mairie plus spacieuse, avec des conditions de travail de grande qualité, où le personnel administratif de la commune ne ménage pas sa peine afin d'être toujours plus proche, à l'écoute de la population.

Le maire de la commune M. Benoît Bruzi, voulait « améliorer à la fois les conditions d'accueil des usagers et les conditions de travail du personnel ».

Pour ce faire, des travaux d'aménagement ont été nécessaires. Acquisition de mobilier moderne et ergonomique, mise en conformité des locaux, respect des normes techniques en matière d'économie d'énergie, respect environnemental.

Mutualisation des locaux

Tous les lundis, une assistante sociale des services du département de la Haute-Corse est présente dans les locaux de la mairie annexe. Les prises de rendez-vous se font au 0495584050. Tous les vendredis une médiatrice socio linguistique du département de la Haute-Corse tient également une permanence.

Elargissement des horaires d'ouverture

Les locaux sont ouverts au public depuis le 01 juin 2015, tous les jours du lundi au vendredi de 08h à 12h, à cela s'ajoutent des permanences d'adjoints.



UNE ANTENNE DE LA MISSION LOCALE RURALE

Toujours sur Arena, nous avons le plaisir d'accueillir depuis le mois d'avril **une antenne de la mission locale rurale.**

Pivot de l'accompagnement des 16-25 ans, la Mission Locale accueille, informe, oriente et accompagne les jeunes sortis du système scolaire vers leur insertion sociale et professionnelle.

Chaque jeune est accompagné par un conseiller référent qui construit, avec lui, son parcours vers l'insertion sociale et professionnelle.

« Nous avons été également une des **premières communes** de Corse à expérimenter la Garantie Jeunes ». Il s'agit d'un nouveau dispositif qui a pour objectif d'amener les jeunes de 18 à 25 ans en grande précarité à s'installer de façon autonome dans la vie active.

« 20 jeunes Casincas bénéficient de cet accompagnement pour notre plus grande satisfaction » selon M. Benoît Bruzi, le maire de la commune.

**Antenne de Vescovato Adresse : Bât E 19 - Cité Erilia
Arena Tél : 04.95.46.32.05**

UCHJATA À NANTU À A BIBBIUTECA

Zoom sur la bibliothèque

MICHÈLE ANATOMARCHI

ajointe au maire chargée de la culture, du patrimoine et de la communication.



Quelle est votre principale satisfaction depuis que vous officiez à la bibliothèque ?

Depuis sa création, il y a trois ans, la bibliothèque municipale n'a cessé d'accroître le nombre de ses adhérents. Son taux de fréquentation est en hausse continue. Nous avons actuellement 325 adhérents, dont 111 enfants.

Faire fonctionner un service comme la bibliothèque demande beaucoup d'énergie ?

La bibliothèque fonctionne grâce à la présence d'une dizaine de bénévoles, assurant une permanence de 3 h en moyenne, de 15h00 à 18h00, tous les jours, sauf le mardi et le dimanche.

Comment alimentez-vous cette bibliothèque ?

La bibliothèque possède un fond documentaire sans cesse renouvelé de 2500 livres dont 1500 pour adultes et plus de 1000 pour enfants ainsi que 500 CD et DVD mis à sa disposition par la Bibliothèque Départementale de prêts située à CORTE. Grâce à de nombreux dons de livres, ainsi que l'achat de nouveautés chaque année, la bibliothèque agrandit toujours un peu plus son offre de prêt.

Quelles sont les animations que vous avez mises en place pour dynamiser votre démarche ?

Les offres de notre bibliothèque vont s'étoffer au cours des semaines à venir. Parmi ces nouvelles possibilités :

-Des rencontres –dédicaces avec des auteurs :

Tous les deux mois, des auteurs sont sollicités pour venir présenter leurs œuvres. Nous plaçons beaucoup d'espoirs dans ces échanges auteurs - lecteurs. Nous comptons sur la participation de nombreux adhérents pour venir animer, par leurs questions, le dialogue avec les auteurs.

-L'Accueil des « scolaires » maternelles et primaires des écoles de Vescovato.

Chaque semaine. Notre objectif est de sensibiliser les enfants dès leur plus jeune âge au plaisir de la lecture. Ces « après-midi lecture » ont un caractère ludique.

-La Venue d'une conteuse pour les enfants :

Dans le cadre de l'accueil des scolaires, la venue d'une conteuse pour les enfants est fortement appréciée.

-L'Achat de livres ayant reçu un prix littéraire : Ces achats concerneront tous les nouveaux prix littéraires significatifs. Nous voulons que nos adhérents puissent accéder gratuitement à ces diverses œuvres primées chaque année.

-La Participation au « Prix des Lecteurs de Corse 2016 » :

Tous les ans. Le Prix des Lecteurs de Corse récompense un ouvrage en langue française et un ouvrage en langue corse.





I PRUGETTI IN REALIZAZIONE

Les projets

Des travaux s'achèvent d'autres vont débuter dans les prochains mois.

La réhabilitation de l'ancien gymnase du collège où les futurs travaux vont permettre la mise hors d'eau et hors d'air du bâtiment.

Toujours dans le cadre de l'amélioration des infrastructures, nous avons initié 2 dossiers au titre de la DETR. Le premier concerne la rénovation de la mairie afin de permettre un meilleur accueil des administrés et donner à notre personnel administratif toutes les conditions de travail et d'efficacité optimales. Le deuxième permettra le remplacement du revêtement existant de la salle des sports Charles Orlanducci de la commune.

Afin de préserver le patrimoine du village, il est prévu également dans les mois à venir de procéder à la réhabilitation des ruelles. Cette restauration s'effectuera dans les règles de l'art et dans le respect des dispositions d'origine, par l'utilisation de techniques et matériaux appropriés en matière de bâti ancien.

Le projet le plus important de la mandature demeure la construction du nouveau groupe scolaire de la commune au lieu-dit du Petraulu. Aujourd'hui le programme est arrêté et validé. Dans les prochaines semaines une consultation pour la sélection du maître d'œuvre sera lancée. Le but est de voir se concrétiser ce projet et donner le premier coup de pioche dans les 24 mois à venir. C'est un projet indispensable pour le développement de la commune.

Tous ces travaux se font grâce à l'aide financière des principaux partenaires de la commune à savoir l'État, l'Europe dans le cadre des programmes comme le FEDER, la Collectivité territoriale de Corse ainsi que le département de la Haute-Corse.

Avec à chaque fois une participation minimale pour la commune, à hauteur de 20 %, et bien entendu sans hausse de la fiscalité locale, qui demeure en deçà des moyennes départementales et nationales.



Création d'une nouvelle classe

Il est commun de dire que la vie d'un village passe par la vitalité de sa jeunesse. Encore faut-il que cette jeunesse puisse s'y épanouir. Le Maire, Benoît Bruzi, énergique défenseur d'un enseignement pour tous, affiche une volonté farouche de garder une école au village. Mieux encore, donner à cette école toutes les garanties de sécurité, tous les moyens pour en assurer la pérennité.

Parce que le travail d'un élu, lorsqu'il souhaite développer son village, consiste aussi à aller chercher des budgets, Benoît Bruzi

a su trouver le soutien du Département et de la Collectivité Territoriale pour obtenir les financements nécessaires à la création de la nouvelle salle de classe, limitant ainsi l'investissement de la commune à 20% des 55 000 euros nécessaires.

Le résultat est aujourd'hui à la hauteur des espérances des éducateurs, des parents et bien sûr des 88 élèves. Il conforte, de même, la volonté affichée du Maire. L'école restera à Vescovato !



INTERVIEW DU MAIRE



Monsieur Le Maire, vous êtes satisfait de la création de cette nouvelle salle de Classe ?

B.Bruzi : Pour un petit village comme le nôtre, c'est en effet une véritable satisfaction, pour tous ces enfants.

L'école au village c'est important pour vous ?

BB : L'école au village c'est vraiment la vie et pour faire vivre le village, il est primordial que l'école soit implantée au village.

88 enfants à l'école c'est satisfaisant ?

BB : Bien sûr, n'oublions pas que c'est un site bilingue. Cela nous permet d'avoir plus d'enfants, cela donne je le répète de la vitalité au village.

Vous avez le projet de construction d'un nouveau groupe scolaire ?

BB : C'est un projet structurant majeur pour la commune, mais la volonté de mon équipe et moi-même est que l'école du village reste une priorité. Tant que nous serons là, l'école du village sera maintenue.

CELINE ATTOLINI

Directrice de l'école de Vescovato



On vous imagine ravie de la création de cette nouvelle salle de classe ?

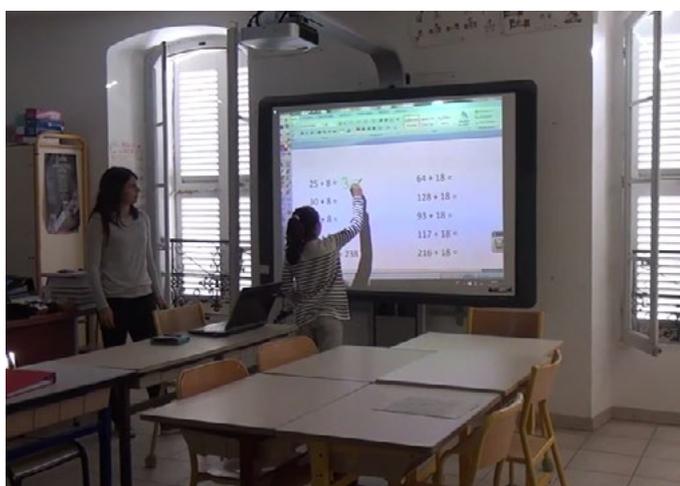
Céline Attolini : On l'attendait depuis longtemps, on a beaucoup d'enfants qui étaient inscrits depuis deux ans, cette classe nous permet d'avoir des effectifs moins élevés par classe. On va pouvoir travailler dans de meilleures conditions.

Quelles possibilités vous sont offertes ?

CA : Cela va nous permettre de nous inscrire dans des activités que nous ne pouvions pas faire pour l'instant. Ça nous donne la possibilité de promouvoir de nouvelles activités, d'amener les enfants sur des sites et de réaliser des sorties, de façon plus sécurisées.

EVENEMENT

Zoom sur les tableaux numériques



Aurait-on pu imaginer qu'un jour nos enfants, dès leur plus jeune âge, reçoivent un enseignement numérique ?

Les ordinateurs, téléphones et autres tablettes n'ont guère plus de secret pour nos chères têtes blondes. Mais de là à penser que cette technologie rentrerait dans les écoles primaires avec autant d'efficacité laisse songeur.

Les écoles de la commune possèdent toutes leurs écrans numériques.

Un ordinateur, un grand écran, des stylos numériques et voilà que les enfants font des maths comme on joue à Fifa ou Call of Duty, avec plaisir et dextérité.

Addition, soustraction, division, le stylo numérique court sur l'écran, l'institutrice pose les questions et l'enfant avec le soutien de ses camarades, rédige ses réponses en direct live, avec la possibilité de gommer une erreur dans le cas extrêmement rare que ça se produise !

Les fournitures scolaires sont offertes par la mairie pour toutes les écoles

KATY PEREZ- MAINETTI

adjointe au maire, déléguée aux affaires scolaires



Quelle est la volonté de la Mairie en ce qui concerne les fournitures scolaires ?

Katy Perez-Mainetti : On fournit gratuitement des fournitures scolaires pour tous les enfants de la commune, de la maternelle au CM2, pour la maternelle du village, celle d'Arena et depuis le mois de septembre, tout le groupe de l'école élémentaire d'Arena.

Quelle est la motivation de la municipalité ?

K.P-M : La volonté est de traiter les écoles et les enfants de la même façon, qu'il n'y ait pas de disparité entre les élèves, pour tout ce qui concerne les fournitures scolaires. Nous répondons de la même façon à une directive ministérielle demandant d'aider au maximum les enfants. Ce qu'il fait qu'il reste aux parents l'achat de petites fournitures, cahier de texte, cartables, etc...

Combien d'enfants sont concernés ?

K.P-M : Il y a, à Arena, 126 enfants concernés par cette mesure.

Et pour Noël ?

K.P- M : Les écoles maternelles organisent un arbre de Noël au village et à Arena, et comme chaque année la municipalité offre les jouets aux 130 enfants de ces écoles ainsi qu'un goûter.

CULTURE ET PATRIMOINE / CULTURA È PATRIMONIU

Les journées européennes du patrimoine

Samedi 19 et dimanche 20 septembre 2015

Depuis deux années, la commune de Vescovato participe aux Journées Européennes du Patrimoine. Elles sont l'occasion de découvrir le temps d'un week-end des lieux rarement ouverts au public.

Créées en 1984 par le ministère de la Culture, les Journées européennes du patrimoine ont lieu chaque année, le troisième week-end de septembre.

Le Service Patrimoine de la commune invite le public à se plonger dans l'Histoire de Vescovato à travers divers lieux ouverts exceptionnellement. Cette année, une centaine de visiteurs a apprécié, entre autres, la visite de l'église San Martinu, du musée A Memoria, ainsi que l'exposition sur la fontaine de Vescovato, dans la nouvelle salle d'exposition située place de la mairie.



UNE NOUVELLE SALLE D'EXPOSITION ENTIÈREMENT DÉDIÉE À LA CULTURE ET AU PATRIMOINE

Une nouvelle salle d'exposition située place de la Mairie, dans l'ancien bar Le Colonial, a été mise en place au mois de juillet 2015. La première exposition a été consacrée à la fontaine du village. Intitulée « la fontaine de Vescovato », cette exposition a été rendue possible grâce aux documents anciens retrouvés dans les archives de la mairie, et au travail universitaire de Cecilia Cantelli. Cette exposition fut étoffée par les dessins des élèves de l'école primaire bilingue de Vescovato, ainsi que par la participation du club-photos du Point d'accès Multimédia (PAM) d'Arena-Vescovato, avec un diaporama de

photographies des autres fontaines du village.

Dans la salle, nous avons également mis à la disposition du public des documents retranscrivant les témoignages de vescovatais qui ont participé à la seconde guerre mondiale, et de ceux ayant eu un rôle dans l'aviation militaire.

De plus, nous demandons aux habitants de la commune qui disposent d'objets « historiques », et souhaitant enrichir notre exposition, de nous faire part de leurs propositions. Cette salle est également un point d'informations touristiques, avec la présence de brochures et de plaquettes fournies par l'Office du Tourisme de la Costa Verde et de la Casinca.

La salle est ouverte de Mai à Octobre de 10h à 20h en accès libre.

CULTURE ET PATRIMOINE / CULTURA È PATRIMONIU

Vescovato village fleuri



Le mardi 24 février 2015, Mr François ORLANDI, Président du Conseil Général de Haute-Corse, et Mme Henriette DANTI, Conseillère Générale Déléguée à la commission des villes et villages fleuris, ont présidé la cérémonie de remise des prix de l'édition 2014 du concours des villes et villages fleuris de Haute-Corse.

La commune de Vescovato a reçu le 1er prix de sa catégorie pour les « villes et villages fleuris ».

Cette récompense est attribuée aux communes selon plusieurs critères: l'entretien des espaces verts et des arbres, la propreté, la bonne gestion des ressources naturelles, la mise en valeur du patrimoine.



Une commune connectée



A l'heure du tout internet, la commune de Vescovato devait se doter d'un outil digital. Dans un premier temps, nous allons équiper les monuments historiques du village de QR code, ce qui sera étendu au reste de la commune pour avoir accès à une quantité de services au creux de la main.

Qu'est que qu'un QR code ?

Le QR code est un type de code-barres constitué de modules noirs, disposés dans un carré à fond blanc. QR (abréviation de Quick Response), signifie que le contenu du code peut être décodé rapidement, après avoir été lu par un smartphone. Son avantage est de pouvoir stocker de nombreuses informations, permettant des actions telles

que naviguer vers un site internet.

Ce choix de QR code nous a semblé préférable à l'achat d'une application souvent onéreuse et pas très adaptée au faible débit du réseau internet au village. Lorsque le visiteur se trouvera devant un monument du village, par exemple l'église San Martinu, il lui suffira de scanner le QRcode. Il sera alors redirigé vers un site internet qui lui proposera un article court retraçant les faits marquants de l'église au cours des siècles. Le visiteur se verra proposer également la version longue de cet article. S'il en a le désir, il lui suffira alors de cliquer sur l'onglet correspondant.

E FESTIVITÀ

Les festivités

Le carnaval de retour à Vescovato

Le soleil était au rendez-vous ce samedi 26 Avril 2015, où les chars de carnaval étaient de retour dans notre commune. Une belle journée festive dédiée aux enfants, qui a connu un grand succès populaire. Rendez-vous est donné en 2016, pour faire la fête avec sa majesté carnaval.

Le marché fait honneur aux produits locaux

La relance de deux marchés aux producteurs, à Arena le samedi 01 août et au village sur la Piazza Nova le vendredi 14 Août, a eu un réel succès.

Des producteurs de miel, vin, charcuterie, fruits et légumes ont pu rappeler à tous que la Casinca, qui a été le "grenier de Rome" dans l'Antiquité, est de nos jours le verger de la Corse ! A Arena, grâce au nouvel aménagement du rond-point, il existe un nouvel espace bien adapté à la mise en place d'un marché aux abords de la route nationale. Ce nouvel arrangement a permis une belle visibilité du Marché aux producteurs ce samedi 01 août.

Une quinzaine de jours plus tard, le même marché « nustrale » s'est installé autour de la place du village à la grande satisfaction du public. Les consommateurs ne s'y sont pas trompés et sont venus acheter fruits et autres produits issus du terroir.

« Les amateurs de marché savent que la qualité est au rendez-vous, nous vendons de bons produits locaux et de saison en circuit court », souligne un producteur présent.

Le bilan de ces journées fut positif malgré les caprices de la météo. Rendez-vous est pris pour l'été 2016 pour une 2ème édition.

Un été enrichissant et festif !

Concerts, expos, Patrimoine, sorties familiales, vide greniers, marchés et spectacles, le Maire et l'équipe municipale en charge de l'organisation n'ont pas ménagé leurs efforts pour que l'été à Vescovato connaisse une saison richement animée. Le programme des animations de l'été à Vescovato fut éclectique.

« La saison estivale se devait d'avoir une programmation composée de valeurs traditionnelles, mais aussi de découvertes. Des animations gratuites et variées », selon le maire de la commune, M.Benoît Bruzi.

En juillet, un florilège d'animations fut présenté avec le souci d'être présent au village, mais aussi à Arena. La Chorale Cantemu Inseme a ouvert les festivités par un concert dans l'église au village. La cérémonie de la fête nationale du 14 juillet a été célébrée. Une rencontre-dédicace avec Ange Rovere, auteur de Matteo Buttafoco, a été organisée, puis un vide-greniers sur la place du village a permis aux amateurs de venir chiner, très tôt, des objets anciens ou plus contemporains.



En août vint le temps des marchés, suivis de concerts des groupes l'Attrachju au village et Cinese à Arena. Ce dernier, donné avec quelques jours de décalage à cause des caprices du temps, fut suivi d'un grand bal dans la cour de récréation de l'école primaire, transformée en piste de danse pour la nuit.

Les mélomanes purent apprécier un concert de musique classique. Ce concert lyrique se déroule dans l'église San Martinu depuis 2003, grâce à la générosité de Marie et Charles-Henri Filippi, originaire de Vescovato. Enfin, la troupe du « Théâtre Massei » donna place de la Mairie une représentation de la Grande Roue de Vaclav Havel qui connut un grand succès.

Le succès de ces nombreuses manifestations nous conduit à vous donner rendez-vous pour l'été prochain avec un nouveau programme, lequel ambitionne d'obtenir au moins le même niveau de satisfaction.

N'hésitez pas à nous contacter pour nous faire part de vos remarques et suggestions dans le but d'améliorer la qualité de nos spectacles.

**TOUT LE PERSONNEL DE LA COMMUNE VOUS
SOUHAITE UNE BONNE ANNÉE 2016 !**



BIENVENUE A
(transcriptions en mairie)

Addouh Nawal
Zarouali Anas
Mathis Gabriel, Yves, Pascal
Agostini Cloé, Jeanne
Nakach Mya, Sylvie, Agnès
Muller Albertini Clara Nathalie Josiane
Campana Camille
Cervoni Elena
Alberti Noël-André
Savoie Anna-Marie, Pauline
Tordelli Matteu, Gaby
El Aazri Inas
Assayagh Santu Lesiu
Arnos Thibault Pascal Christian
Quinternet Marie
Chiappe Nunzia, Maria
Alfonsi Angéline, Andréa, Sara
Poncet Emma Rose Catherine
Malapeau Alexandre, Fabrice, François
Dellapina Louise, Théa
Pucci Francescu
Curk Alcocer Sara
Lucchetti Kalliste, Marie, Rose
Azzouzi Mira



LES MARIAGES
(mariages civils célébrés à Vescovato)

Sommé Jean-Louis, Serge - BAROT Marie-Françoise, Huguette
Dembinski Sébastien, Yann - LUZI Emmanuelle
Boutet Gilles Jean Georges - Mariotti Marie Hélène
Pennarun Franck Claude François - Mariotti Josepha
Colombani Julien Pierre - DUBOIS Sabrina Marie-Pierre
Talineau Julien François Antonin - Mamèche Prescillia Maëva Maria
Patat Anthony - Abadie Céline Stéphanie
Giovannoni Olivier - Horsch Alix, Lissi
Latrach Radouan - Benkassou Hanane
Curk Franck - Alcocer Cordellat Carmen

ILS NOUS ONT QUITTÉS...

Pucci Jean, Baptiste
Luciani-Giamarchi née Villa Barbe-Marie
Fiorello Rémi Sébastien
Thô née Groult Antoinette, Louise, Simonne
Scognamiglio Marius, Dante
Bellais Jacques Marie
Leandri née Fleith Hélène
Lungarella Eugène
Raffalli Dominique
Bernardini Antoine-Dominique, Joseph
Birzi, née Graziani, Annonciade
Mainetti Don Pierre
Micaelli Martin
Arnoux née Cinquini Marie Jeanne
Nicaise Jean Pierre Michel
Pucci née Castro Ramallo Theresa
Pancrazi née Mazet Jacqueline, Marie, Antoinette
Lungarella née Strazzela Vita
Parsi Dominique
Valliccioni née Hucol Christiane Blanche Catherine
Ruggeri François Antoine

LISTE DES ASSOCIATIONS SPORTIVES

Aïnes Ruraux : M. Isola ,06.09.85.43.94
Basket : Mme Ottomani, 06.78.98.60.61
Boxe Americaine : M. Ciano, 06.60.05.66.78
Boxe Thai : M. Mariotti, 06.26.86.74.57
Casinca Badminton : M. Tauzias, 06.95.80.22.60.
Football : A.s. Casinca M. Luciani, 06.06.68.15.59.
Gym : Mme Malignon, 04.95.36.25.15 Ou 06.16.33.83.78
Hatha Yoga : Mme Brosset, 06.33.97.41.32
Judo : M. Desanti, 06.10.64.94.24
Krav Maga (Self Défense) : M. Renoux, 06.19.38.86.26
L.danse : Mme Baron Poligani, 06.15.49.78.82
Taekwondo : M. Bragoni, 06.42.45.85.35
Vietvodao : Mme Sanchez Ivana, 07.78.63.74.13
Golf Academy Casinca : M. Badr Satori, 06.98.35.18.21

